

梁荣迅 主编

英汉社会科学词典

An English—Chinese Dictionary of Social Science Terms

山东人民出版社

英汉社会科学词典

An English—Chinese Dictionary
of Social Science Terms

梁荣迅 主编

山东人民出版社
一九九二年·济南

英汉社会科学词典

梁荣迅 主编

山东人民出版社出版

(济南经九路胜利大街)

山东省新华书店发行 山东济南建华印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 18.625 印张 734 千字

1992 年 12 月第 1 版 1992 年 12 月第 1 次印刷

印数 1—2500

ISBN7-209-00957-4

C·86 定价:17.00 元

前 言

《英汉社会科学词典》共收社会科学各学科的常用英语词汇、专业术语 40000 余条,涉及语言学、文学、历史学、哲学、法学、经济学、政治学、社会学、心理学、教育学、人类学、人口学、美学、伦理学、文化学、人文地理学、管理学、神学、图书馆学、情报学、社会工作、国际关系、时事政治、公共事务等学科和领域。本着简明实用的原则,我们对所收词语的解释一般只给出较常用的专业释义。

《英汉社会科学词典》的编写工作始于 1990 年秋,先后参加编写工作的有 40 余位同志。限于我们的水平和掌握的资料,缺点或错误之处在所难免,希望得到批评指正。

编 者

1992 年 11 月

《英汉社会科学词典》编辑委员会

主 任:梁荣迅

副主任:韩延明 杨全合 谢海义

委 员:崔树义 徐 翔 肖连生 杨雪松 刘雪琴

宋广文 樊志刚

主 编:梁荣迅

编 者:梁荣迅 韩延明 杨全合 谢海义 崔树义

肖连生 杨雪松 刘雪琴 宋广文 樊志刚

邵志勤 张春茂 刘宝存 刘晓农 刘晓琳

王毅平 臧旭恒 孙奎新 徐 翔 岳守国

井维华 孙洪光 郭东海 叶文振 王玉珉

郑丽虹 薛 云 季守领 黄瑞霞 邢学坤

有宝华 杨蕙馨 张 机 魏艳菊 黄富峰

张 伟 高 宇 刘 晔 高德步 童君扬

王耕野 李志仁 王 婴

责任编辑 焦乐天 刘德久

封面设计 王康乐

体 例 说 明

1. 本词典所收词语,一律按字母顺序排列。
2. 在词语释义时,我们一般用[]符号指明出处(国家),用<>符号指明学科,用()符号加注补充性说明。
3. 一个词或一个术语有多条不同的释义时,各条释义分别列出,前面标以①、②等数码。大体相同的若干释义则列在同一条内,词义较近的用逗号分隔,稍远的用分号分隔。

目 录

A	(29)
B	(44)
C	(68)
D	(132)
E	(164)
F	(194)
G	(220)
H	(238)
I	(254)
J	(284)
K	(290)
L	(296)
M	(318)
N	(352)
O	(374)
P	(388)
Q	(442)
R	(446)
S	(472)
T	(532)
U	(558)
V	(570)
W	(578)

X	(588)
Y	(590)
Z	(594)

A

- A [美]学业成绩最优的符号,“优”或“优等”
- AACR (Anglo-American Cataloging Rules) 英美编目规则
- AAIE (American Association of Industrial Engineers) 美国工业管理工程师协会
- AAIM (American Association of Industrial Management) 美国工业管理协会
- AAMD Adaptive Behavior Scale 美国智力低下协会适应行为量表
- AASB (American Association of Small Business) 美国小企业协会
- A Hundred Percentage Premium System 百分率奖金制
- a posterior probability 后验概率
- a prior probability 先验概率
- a priori <哲> 先天的,先验的
- a priori reasoning <哲> 先验推理
- a proviso 但书
- a rubbing from a table 碑帖
- “A” shares “A”类股票
- “A” stock 甲级股票,优先股票
- A-type character A型性格
- A-type judgment A型判断
- Aahmes 阿美斯(1575—1550 BC)
- abate 撤销,废除(法令等)
- abatement 撤销
- abatement cost 消除有害事物的成本
- Abbas I 阿拔斯一世(1587—1629年在位)
- Abbasid 阿拔斯王朝(750—1258)
- abbess 尼庵主持
- Abbevillian culture 亚伯威林文化
- abbey 修道院
- Abbey Theatre 艾比剧院
- abbot 方丈
- abbreviated catalogue card 简明目录卡片
- abbreviated drawing 简图
- abbreviated record 摘要,简记
- abbreviated version 节本
- abbreviation 缩写,缩写式,缩写词
- abbreviations 缩写
- ABC ([复]ABC's 或 ABCs) (1) [常用复数]字母表 (2) 初步,入门;某一方面的基础知识
- ABC art 抽象派艺术
- ABC book 入门书,初级读物;识字课本
- ABC method 识字教学法
- ABC Powers ABC 国家
- ABC warfare 原子(atomic)、生物(biological)、化学(chemical)战争
- ABD (All But Dissertation) 准博士
- Abd al-Aziz I ibn Sand 阿卜杜勒·阿齐兹二世(约1880—1953)
- Abd al-Kader 阿卜杜勒·卡德尔(1828—1883)
- Abd al-Wahhab, Muhammad ibn 阿卜杜勒·瓦哈卜,穆罕默德·伊本(1703—1792)
- abdicate 退位;放弃权力,放弃职位
- abdominal dance 肚皮舞
- Abdul Mecid 阿卜杜勒·迈吉德(1823—1861)
- Abdul Razak Bin Hussein, Tun 阿卜杜勒·拉扎克·宾·侯赛因,敦(1922—)
- Abdullah ibn al-Husayn 阿卜杜勒·伊本·侯赛因(1882—1951)
- Abe, Masahiro 阿部正弘(1919—

- 1957)
- abecedarian (1) 初学者 (2) 教字母的教师, 启蒙教师
- abecedarian work 基础工作
- Abendeen, George Gordon 阿伯丁, 乔治·戈登 (1784—1860)
- aberrant behavior 异常行为, 越轨行为
- aberration 离经叛道
- abettor 教唆者
- abeyance 中止; 缓辩
- abiding 永久的
- abient behavior 背向行为
- ability 能力, 才能; [复] 技能
- ability and earnings 能力与收入
- ability compensation 能力补偿
- ability distribution 能力分配
- ability grouping 能力分组
- ability level 能力水平
- ability of cognizance 认知能力; 认识能力
- ability of imagination 想象力
- ability of memory 记忆力
- ability of thinking 思维能力
- ability rating 能力分等
- ability test 能力测验
- Ability-to-Pay Principle 付税能力原则
- abiotic environment <环境> 非生物性环境
- Abjuration Acts 誓绝法 (1581 和 1702)
- ablaut 元音交替
- able-bodied man (woman) 男(女)全劳动力
- ablution 换水(洗礼)
- ablutomania 清洗癖
- ABM (Antiballistic Missile) 反弹道导弹
- Abnaki Indians 阿布纳基印第安人
- abnormal behavior 变态行为
- abnormal child 异常儿童
- abnormal class 变态阶级
- abnormal cost 特别成本, 非常成本
- abnormal curve 异常曲线
- abnormal depreciation 非常折旧, 特别折旧
- abnormal gains 非常收益
- abnormal loss 非常损失, 特别损失
- abnormal phenomena 异常现象
- abnormal profits 非正常利润
- abnormal psychology 变态心理学
- abnormal returns 非常报酬
- abnormal sensation 感觉异常
- abnormality 变态; 变态性, 异常性
- abolishment 废弃
- abolition 撤销, 废除
- Abolition Acts (美国) 废除奴隶制度法 (1807—1838)
- Abolition of Imperial Diet 帝国议会的废除 (1806 年)
- abolition of nuclear weapons 废除核武器
- abolition of post 裁撤职位
- abolition of slavery 废除奴隶制度
- Abolitionism 废奴主义
- Abolitionist Movement in West Africa 西非的废奴运动 (1787 年开始)
- abortivemedicines 堕胎药
- aboriginal 土著
- aborigines 土著居民, 土人
- aborticide 堕胎药; 堕胎
- abortion (1) 流产 (2) (计划等) 失败,

挫折 (3) 廉价品, 设计草率 (品质低劣) 的货品
abortion rate 流产率
abortionist 堕胎者
about-towner (夜总会剧院等的) 常客
above the line 线上项目
abridge 节略, 删节, 摘要
abridged clause 缩减从句 (子句)
abridged edition 简本, 缩节本
abridged learning 简括学习
abridged life table <人> 简略生命表
abridgement 节略, 节本
abrogate 取消, 废除 (条约、法令)
abrogation 撤消, 废除
Abs, Hermann 阿布斯, 赫尔曼 (1901—)
abscissa 横坐标
abscus note (A. N.) 出版格缺
absence 失神; 缺席, 旷课
absent card 出借卡
absent-mindedness 失神, 分心
absent voting 缺席投票
absentee 空号; 缺席者
absentee owner 缺席所有者
absentee ownership 缺席所有权
absentee vote 缺席投票
absolute address <计算机> 绝对地址
absolute and universal prohibition 绝对普遍禁止
absolute advantage 绝对优势
absolute beauty 纯粹美
absolute chronology 绝对纪年
absolute concept <逻辑> 绝对概念
absolute construction 独立结构

absolute cost 绝对成本
absolute cost advantage 绝对成本优势
absolute cost control 绝对成本控制
absolute dating method 绝对测年法
absolute demand 绝对需求
absolute dictatorship 绝对独裁
absolute discharge 无条件释放
absolute film 绝对电影
absolute fixed cost 绝对固定成本
absolute frequency 绝对频数
absolute grading standards 绝对评分标准
absolute idea <哲学> 绝对理念
absolute idealism <哲学> 绝对唯心主义
absolute income 绝对收入, 绝对所得
absolute income hypothesis 绝对收入假设
absolute infant mortality <人> 绝对婴儿死亡率
absolute liability 绝对赔偿责任
absolute location 固定排列
absolute location system 固定排列法
absolute majority 绝对多数
absolute mind <哲学> 绝对精神
absolute monopoly 绝对垄断
absolute motion <哲学> 绝对运动
absolute music 纯粹音乐, 绝对音乐
absolute neutrality 绝对中立
absolute nominative 独立主格结构
absolute overpopulation <人> 绝对人口过剩
absolute phrase 独立短语
absolute price 绝对价格
absolute rent of land 绝对地租
absolute rest <哲学> 绝对静止

- absolute scale 绝对尺度
 absolute scarcity 绝对稀缺
 absolute sensitivity 绝对感受性
 absolute sovereignty 绝对主权
 absolute space <哲>绝对空间
 absolute state 专制国家
 absolute system 专制制度
 absolute threshold 绝对阈限
 absolute time <哲>绝对时间
 absolute truth <哲>绝对真理
 absolute value 绝对值
 absolute veto power 绝对否决权
 absolute weapon 绝对武器(常指核子武器)
 absolute zero point 绝对零点
 absoluteness <哲>绝对性
 absoluteness of truth <哲>真理的绝对性
 absolutism 专制主义; <哲>绝对主义
 absolutist 专制主义者
 absorbed overhead costs 已分摊间接费用
 absorption (1)<语>语音同化现象;
 (2)全神贯注, 专注; (3)吸收
 absorption approach 吸收分析法
 absorption cost 全部成本
 absorption costing 全部成本计算法, 归纳成本法
 abstain 避开, 弃权
 abstain from voting 不投票; 弃权
 abstaining (abstention) 弃权
 abstinence 节欲; 小斋
 Abstinence Theory 节欲论
 abstinence syndrome 断除症状, 脱瘾症状
 abstract (1)摘要, 文摘 (2)抽象(观念)
 abstract and concrete <哲>抽象与具体
 abstract art 抽象艺术
 abstract bulletin 文摘通报
 abstract card 文摘卡片
 abstract concept <哲>抽象概念
 abstract film 抽象电影
 Abstract God 抽象神
 abstract idea 抽象观念
 abstract identity <哲>抽象的同一性
 abstract intelligence 抽象智力
 abstract method <逻>抽象法
 abstract noun 抽象名词
 abstract objects <哲>抽象的客体, 抽象的对象
 abstract poetry 抽象诗
 abstract process 抽象过程
 abstract reasoning 抽象推理
 abstract sound 概括语音
 abstract symbol 抽象符号
 abstract thinking 抽象思维
 abstract thought <哲>抽象思维
 abstract truth <哲>抽象真理
 abstracta <哲>抽象的事物
 abstraction 抽象, 抽象化
 abstractor 摘录者
 absurd (the absurd, the Absurd)
 <文><哲>人生荒唐; 人生无意义
 absurdism 荒诞主义
 absurdist 荒诞主义者; 荒唐剧作家
 absurdity 荒唐行为
 absurdity test 挑错测验
 Abu Musa 阿布穆萨岛
 Abu Rudeis Oil Field 阿布鲁迪斯油

田

abulia 意志缺乏

abundant proof 充分的证据

abuse 弊病;滥用,妄用;虐待

abuse one's power 滥用职权

abusive language 辱骂性语言

A—B—X model A—B—X 模式

abyss bridge 奈何桥

academese 学院派文章

academia 高等教育界;学术界;学术环境

academic (1)学院的,大学的;(2)学术的;(3)[美]文科的,文学的

academic ability 学习能力;研究能力

academic acceleration (优等生)学习跳级,提前结业

academic achievement 学业成绩;学术成就

academic activity 学术活动

academic administration (高等学校)教务处

academic archives 学术档案

academic attainment 学力

academic authority 学术权威

academic board 学术委员会

academic body 学术团体

academic calendar 校历

academic certificate 学历证书

academic circles 学术界

academic community (1)高等教育界
(2)高校的全体教职员工

academic credit 学分

academic curriculum 学习课程

academic debate 学术争论

academic degree 学位

academic dismissal (因学业成绩差)取消学籍,勒令退学

academic dissertation 学位论文,学术论文

academic distinction 学业优异

academic drama 学院戏剧

academic elite 学习尖子

academic environment 学习环境

academic examination 学业考试

academic excellence 学业优异

academic failure 学习不及格

academic freedom 学术自由

academic games 教学游戏

academic goal 教学目的

academic governance 学术管理;教学、科研管理

academic handicap 学习障碍

academic insignia 校徽

academic institution 学术机构

academic marketplace 学术论坛

academic member 学术界人士

academic motivation 学习动机

academic performance 学业成绩;学术成就

academic personnel 教学、科研人员;教学、科研管理人员

academic potential 学术潜力;学习潜力

academic probation (1)试读,见习
(2)试读期,见习期;试用期

academic program 教学大纲;学术研究计划

academic progress check 学分累积表;学习进度表

academic rank 学术等级;学术职称

academic record 学习成绩册

academic research 学术研究

academic staff 教学人员

academic standards 学习成绩标准

academic subject 学术科目;学科

academic success 学术成就

academic title 学衔

academic year 学年

academician 院士;学会委员

academicism 学院式,学院风气

Academics <哲>学院派

academicals 大学礼服

academy (1)中等学校;[美](旧制)中学;[苏格兰]一种自治学校;(2)高等专科院校,专门学院,(3)科学院,研究院;学会

Academy Award 学院奖,奥斯卡金像奖

Academy of Science 俄国科学院(1725年建)

acappella 舞伴奏清唱

ACC(accounting cost control) 会计成本控制,成本管理

acceding state 加入国

accelerated class 速成班,加速班

accelerated cost recovery system 加速成本回收制

accelerated depreciation 加速折旧

accelerated program 快班课程

accelerated student 跳级生

accelerated vocational training 速成职业训练

acceleration 跳级,速成,加速升级

acceleration principle 加速原理

accelerating inflation 加速通货膨胀

Accelerationist Theory 加速主义理论

accelerator 加速数

accelerator coefficient 加速系数

accelerator principle 加速原理

accent 重音;变音符;口音;特征,特点

accentology 重音学

accentual syllabic verse 重读音节诗

accentual system 重音系统

accentual unit 重音单位

accentual verse 重音诗

accentuation learning 加强学习

accept document 收文,受文

accept or reject 取舍

acceptability 接受能力;可接受性

acceptance (1)接收,验收;接受,认可
(2)承诺 (3)验收检查

acceptance bill 承兑票据

acceptance certificate 验收合格证

acceptance constraint 可接受的约束

acceptance notice 录取通知

acceptance of appointment 应聘;应聘书

acceptance rate <人>接受(计划生育的)比率

acceptances 承兑汇票

accepter(acceptor) 收件人

access (对档案文件的)查阅利用;检索

access guide 使用指南,检索指南

access method 存取方法

access mode 存取方式

access pointer 存取指南

access time (计算机等存取资料所需的)取数时间

access to archives 利用档案

access to catalogues 查阅目录

access to education 受教育的机会

accessary 附件

accession (1)就职,就任;(2)(条约的)参加 (3)接收 (4)增雇职工

accession archives 将档案登记入册

accession book 图书登记簿

accession catalogue 新书目录

accession date 登记日期
accession form 接收登记表
accession inventory 文件接收细目
accession list 文件接收目录, 接收清单
accession rate 就业增长率
accessioning (books) 图书验收法
accessory 帮凶, 从犯, 同谋
accessory material 教学辅导材料
accessory verb 助动词
acciaccature 碎音
accidence 词形变化, 词法
accident war 意外战争
accidental (1) 偶意抽样法 (2) 临时记忆
accidental abortion 意外流产
accidental error 偶然性误差
accidental resemblance 偶然相似性
accidental sample 偶遇抽样
accidental teaching method 偶发教学法
accidentalism 偶发论
acclimatization 适应过程
acclaim 喝采
accommodating monetary policy 适应性货币政策
accommodating transactions 调节性交易
accommodation (1) 部分同化 (2) 适应; 调适, 调节; 顺应, 应合 (3) 住宿, 膳宿供应
accommodation collar <美俚> 交差式逮捕
accommodation groups 适应性群体
accommodation officer [英] (学校) 宿舍管理员
accommodation signature 担保签字

accommodator 调停人
accompaniment 伴唱
accompanist 伴奏者
accompanying diagram 附图
accompanying materials 附件, 附带材料
accomplice 帮凶, 同谋, 共犯, 从犯
accomplishment (1) 成绩, 成就 (2) 造诣
accomplishment evaluation 学业成绩评定
accomplishment examination 学业成绩考试
accomplishment test 成绩测验
accord 协议, 协约
accordion 手风琴
account 帐目, 帐本
account file 财会案卷
account manager 帐户经理
account of practice 实习总结报告
account payable 应付帐款
account receivable 应收帐款
account receivable financing 应收帐款的资金筹措
account roll 帐目档案
accountant in charge 主管会计师
accountability 可说明性
accounting 会计学
accounting law 会计法
accounting price 帐面价格
accounting procedure 描述程序, 会计程序
accounting social 社会会计
accredit 授权; 委任, 任命 (大使等)
accreditation (1) 认可 (2) 鉴定
accredited journalist 特派新闻记者
accredited representative 派遣代表

accrediting state 派遣国
 accretion learning 补充课业, 附加学习
 accretion measure 附加量度
 accretion performance 补充作业, 附加作业
 accrual basis 应收应付制
 accrued interest 应计利息
 acculturation 语言、文化移入, 语言、文化适应; (文化) 涵化, 摄取文化
 accumulated credit 累积学分
 accumulated dividend 累计未发股息
 accumulated knowledge 积累知识
 accumulation 积累
 accumulative sentence 累积服刑
 accuracy (1) 准确, 精确 (2) <哲> 正确性, 精确性
 accusative 宾格
 accusatory procedure 控告式诉讼
 accused 刑事被告人
 accuser 原告
 acephalous 无头诗
 acephalous society 无领袖社会
 Acheulian culture 阿先连文化
 Acheulin culture 阿歇尔文化
 achieved motivation 成就动机
 achieved quality 成就特性
 achieved role 自致角色
 achieved status 获致身分; 自致地位
 achievement 成就
 achievement age (AA) 成就年龄
 achievement complex 进取情结
 achievement level 成绩水平
 achievement measure 成绩测量
 achievement motivation 进取动机
 achievement need 进取心; 进取需求, 成就需要

achievement orientation 成就导向, 成就取向
 achievement quotient (AQ) 成绩商数
 achievement rating 成绩等级
 achievement score 成绩分数
 achievement test 成绩测验; 学力测验
 achieving society 进取社会
 achrophobia 恐黑症; 黑暗恐怖(症)
 acid <俚> 迷幻药
 acid rain 酸雨
 acid rock 迷幻摇滚乐
 Acid-Test Ratio (Quick Ratio) 酸性试验比率(速动比率)
 acid trip <俚> 迷幻旅程(吸食迷幻药之后的幻觉)
 acidhead <俚> 吸食迷幻药者; 瘾君子
 acme of science 尖端科学
 acolyte 侍僧
 ACOS (Automatic Coding System) 自动编码系统
 acoustic fishery 音响渔业
 acoustic fishing 音响捕捞法
 acoustic information storage 听觉信息贮存
 acoustic memory 听觉记忆
 acoustic phonetics 声响语音学, 语音学
 acoustic reflex 听觉反射
 acoustics 音响学
 acquaintance level 认识水平
 acquiescence 默许
 acquired characters 后天习得性
 acquired drive 后天驱力
 acquired dyslexia 获得性阅读困难
 acquired learning skill 习得的学习技能